



Cikksz. 19040

HU **Használati utasítás**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BIZTONSÁG.....	4
2. MŰKÖDÉS.....	6
3. ÜZEMBE HELYEZÉS	7
4. KEZELÉS	13
5. KARBANTARTÁS	15
6. TÁROLÁS.....	16
7. HIBAELHÁRÍTÁS	17
8. MŰSZAKI ADATOK	18
9. SZERVIZ/GARANCIA.....	19

Az eredeti útmutató fordítása.



Biztonsági okból nem használhatják ezt a terméket a gyerekek és 16 évnél fiatalabbak, továbbá olyan személyek, akik nem ismerik ezt az üzemeltetési útmutatót. Testi vagy szellemi fogyatékkal rendelkező emberek a terméket csak egy másik ember felügyelete vagy irányítása mellett használhatják. Ügyeljen rá, hogy a gyerekek biztonsági okból ne játszanak a termékkel. Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer, ill. gyógyszer hatása alatt áll.

Rendeltetésszerű használat:

A **GARDENA smart Sensor** magánházak kertjében és hétvégi telkeken, valamint üvegházakban használt smart rendszereknek a talajnedvesség és hőmérséklet függvényében történő vezérlésére készült.

A **smart Sensor** csak az **GARDENA smart Gateway**-jel együtt használható.



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

→ A **GARDENA smart Sensor-t** nem szabad ipari célra, vegyszerekkel, élelmiszerekkel, könnyen éghető és robbanó anyagokkal együtt használni.

1. BIZTONSÁG

Fontos!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg gondosan, hogy később is fellelőzhesse.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Az apróbb alkatrészek könnyen lenyelhetők. A nejlonzacskó miatt kisgyermeknél fulladás veszélye fenyeget. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.



VESZÉLY! Szívleállás!

Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt beszéljenek erről az orvosukkal, vagy az implantátum gyártójával.

Megrongálódott termékeket nem szabad használni. Minden alkatrészt haladéktalanul és előírás szerűen ártalmatlanítson (lásd a 6. TÁROLÁS című fejezet „Ártalmatlanítás/ Az elemek ártalmatlanítása” című szakaszát).

Megrongálódott alkatrészek közelébe ne engedjen gyermekeket.

Vizsgálja át rendszeresen a terméket, hogy láthatók-e rajta rongálódások.

Botlásveszély fenyeget. Helyezze el úgy az érzékelőt, hogy mindig látható legyen.

Napsugárzás hatására a termék felhevül. Ilyenkor a megérintése könnyű égési sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen arra, hogy a terméket csak az említett $-1 - +50$ °C-os hőmérséklettartományban használják.

Elemek:



VESZÉLY!

A lemerült elemeket cserélje ki. A teljesen lemerült elemekből sav folyhat ki.

Akkumulátorokat ne használjon.

Vizsgálja át rendszeresen az elemeket, hogy láthatók-e rajtuk rongálódások.

Megrongálódott elemeket ne használjon. Ártalmatlanítsa azokat előírás szerűen (lásd a 6. TÁROLÁS című fejezet „Ártalmatlanítás/ Az elemek ártalmatlanítása” című szakaszát).

Megrongálódott akkumulátorok közelébe ne engedjen gyermekeket.

Hosszabb idejű távollét esetén a lemerülő elemek miatt kimaradhat az érzékelő működése. Ez az elemek megadott időpontban elvégzett kicserélésével megakadályozható. Ebből a szempontból döntő, hogy az elemek mennyi ideig voltak használatban, és milyen hosszú volt a távollét időtartama. Ez utóbbi nyáron legfeljebb 6 hónap lehet.

Használati útmutató:

A talajnedvesség-érzékelő egy biztonsági kapcsolóval van ellátva. Lemerült elemek esetén a smart alkalmazás a beállított öntözési időtartam szerint fogja végezni az öntözést.

Öntözés után, vagy csapadék esését követően a nedvességnek bizonyos időre van szüksége ahhoz, hogy szétterjedjen a talajban. Legrosszabb esetben előfordulhat, hogy az öntözés és az időközben kialakuló záporosó együtt fogja kialakítani az elért kívánt talajnedvességet.

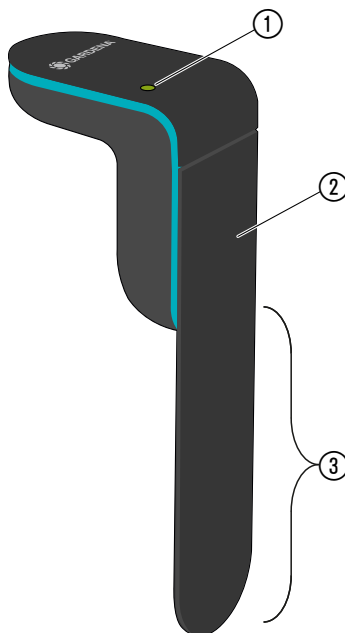
2. MŰKÖDÉS

Az érzékelő automatikusan méri a növények gyökérzetében kialakuló talajnedvességet és a talaj közeli hőmérsékletet, és a mért értékeket elküldi a Gateway átjárónak. (Az értékek a **GARDENA smart alkalmazás** segítségével olvashatók le).

Ha az elemek lemerültek, és nem lettek kicserélve, a smart alkalmazás a beállított programmal fog tovább működni.

→ Az elemeket cserélje ki (lásd a 3. „Elemek behelyezése” című szakaszt a ÜZEMBE HELYEZÉS alatt).

Kezelőelemek/kijelzések:



- ① **Connection-LED:**
Villogó zöld fény 3 percen át: a bejelentkezés alatt
Zöld fény 1 mp-ig: érzékelő bejelentkezve
Villogó piros fény 3 percig: érzékelő nincs bejelentkezve
- ② **Hőmérsékletérzékelő** (a termékben)

- ③ **Mérőfelület**

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

Elemek behelyezése:

Az elemek nincsenek a tartozékok között.

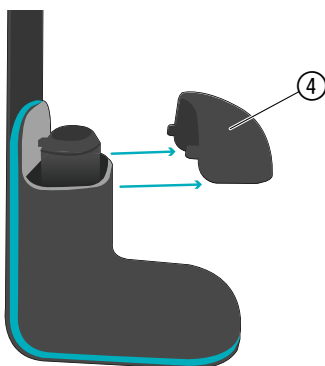
Az érzékelő csak 2 db LR6 típusú (AA) (Mignon) alkáli mangán (Alkaline) elemmel üzemeltethető.

Az üzemi idő kb. 6 hónap. Az üzemi idő hossza a külső hőmérséklet hatásától és a jelátvittelek gyakoriságától függően változhat.

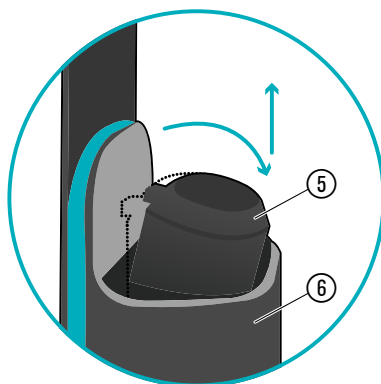


FIGYELEM!

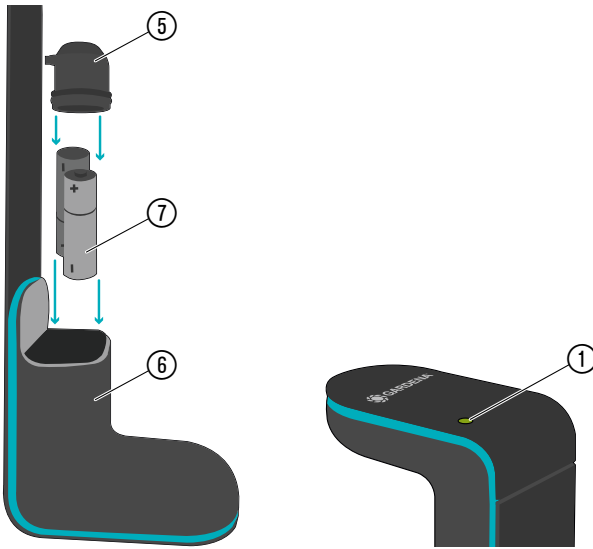
Akkumulátorok nem használhatók!



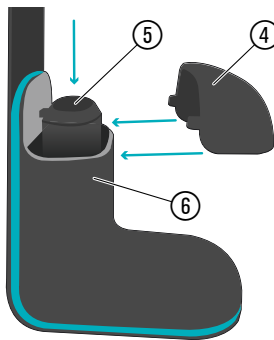
1. Kifelé húzza le a ④ fedőlapot.



2. Kattanásig húzza kifelé az elemtartó rekesz ⑤ fedelét, majd utána húzza le felfelé az elemtartó rekesz ⑤ fedelét.



3. Tegye be a ⑦ elemeket a ⑥ elemtartó rekeszbe. A megfelelő pólusok elhelyezkedésére ügyeljen. Az ① LED zöld fényel villog.



4. Nyomja rá ismét az elemtartó rekesz ⑤ fedelét a ⑥ elemtartó rekeszre.
 5. Majd csúsztassa rá ismét a ④ fedőlapot az érzékelőre.
A bekötési mód működésbe lépett.
 6. A folytatás előtt ellenőrizze, hogy zöld fényel villog-e a Csatlakozás jelző LED.
 7. Kövesse a GARDENA smart alkalmazásban feljövő utasításokat.

Ha nem sikerült a bekötés (nem ég zölden a LED), állítsa vissza az érzékelőt az elemtartó rekesz ⑤ fedelének kb. 10 másodpercig történő lenyomásával.

Megfelelő hely választása:

Megfelelő hely:

Az érzékelőt az öntözési terület olyan pontján kell elhelyezni, ahol ugyanazoknak az éghajlati körülményeknek (napsütés, szél, eső, stb.) van kitéve, mint azok a növények, amelyeknek állapotát ki szeretné jeleztetni.

Ha csepegtető öntözést használ, az érzékelőt az egyik csepegési pont közelében helyezze el.

Amennyiben az érzékelőt ültetőcserépben szeretné használni, a cserép szélétől legalább 5 cm-re tegye bele a földbe.

Ha az érzékelőt gyepen szeretné használni, előbb távolítsa el a gyeplégtető rétegét.

Az érzékelőt lehetőleg úgy helyezze el, hogy ne akadályozza az érzékelő és az átjáró közti jelkapcsolatot.

Nem megfelelő hely:

Megsüllyedt talajon nem szabad elhelyezni az érzékelőt, nehogy a felgyülemelő nedvesség hibás eredményekhez vezessen.

Közvetlen napfény esetén vegye figyelembe, hogy a mért hőmérséklet eltérhet a ténylegesen fennálló értéktől.

Virágcserepben történő használatkor az érzékelőnek legalább 5 cm távolságban kell lennie a virágcserep szélétől.



FIGYELEM!

Az érzékelő fűnyíró általi megrongálása.

→ A fűnyíró vágási magasságának legalább 30 mm-nek kell lennie.

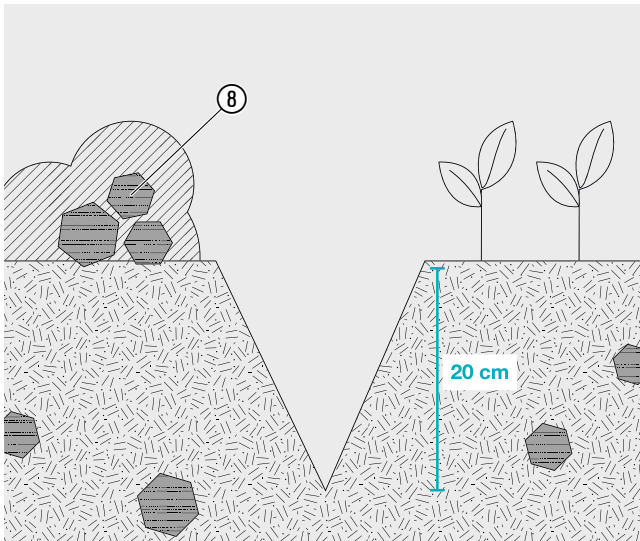
Érzékelő beágyazása:



FIGYELEM!

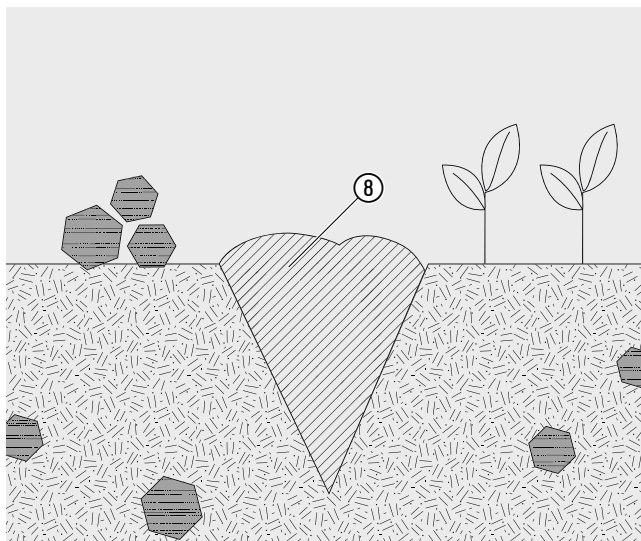
**Az érzékelő csak akkor méri helyesen a talaj nedvességtartalmát, ha a mérőfelület minden oldalon teljes mértékben lefedi a talajt!
A mérőfelületen nem lehetnek légzárványok a talajban.**

Talaj kiemelése:



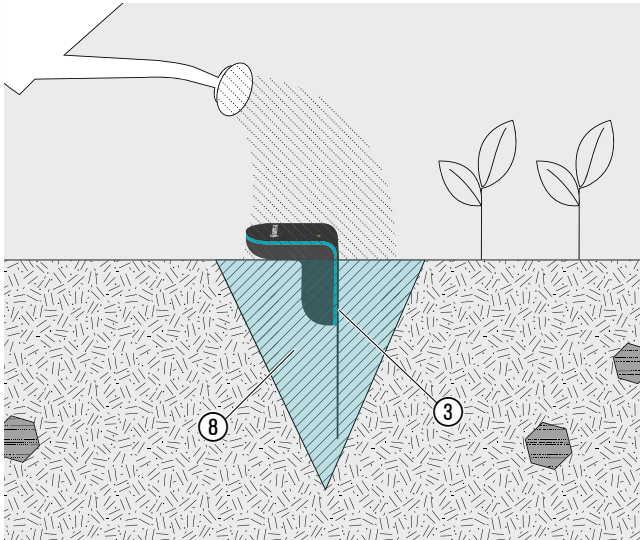
1. Tölcsér alakban emelje ki a ⑧ talajt minimum 20 cm-es mélységben.
2. A kiemelt ⑧ talajt lazítsa fel, és utána távolítsa el a benne található köveket és vastag gyökereket.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e fémtárgyak az érzékelő közelében.

Talaj előkészítése:



4. Ha a talaj netán száraz lenne, nedvesítse meg.
5. A fellazított, nedves ⑧ talajt töltse vissza lazán a tölcser alakú mélyedésbe.

Érzékelő elhelyezése:



6. Dugja be az érzékelőt a ⑧ talajba az érzékelőfej vízszintes részének alsó széléig (az érzékelőt legalább a **min** jelig be kell nyomni a földbe).
A ③ mérőfelületnek mindkét oldalon teljes egészében fednie kell a nedves talajt.
7. A ③ mérőfelület körül nyomkodja le gyengéden a ⑧ talajt.
8. Az érzékelő közvetlen környékére öntsön rá kb. 5 liter vizet.
Néhány órát is eltarthat, amíg az érzékelő észlelni képes a tényleges talajnedvességet.
9. Ha az érzékelőt a gyeptébe rakja be, vágja darabokra a kivett gyepté, és utána rakja be azokat az érzékelő köré.

4. KEZELÉS

Kezelés a GARDENA smart alkalmazás révén:

A **GARDENA smart alkalmazással** minden **smart GARDENA terméket** vezérelni lehet bárhonnan és bármikor. A **GARDENA smart alkalmazás** ingyen letölthető az Apple App Store vagy a Google Play Store alkalmazás áruházban.

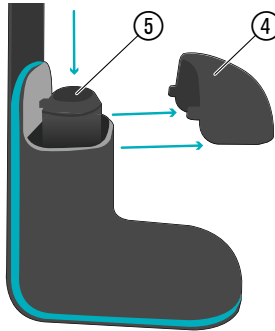
A bekötéshez Internet kapcsolattal rendelkező **GARDENA smart Gateway**-re lesz szüksége. Az alkalmazással a **GARDENA összes smart termékét** be lehet kötni az alkalmazás feljövő utasításainak követésével.

Az érzékelő megjelenítése az alkalmazásban:

- Talajnedvesség
- Hőmérséklet
- Elemállapot
- Jelerősség

Gyári állapot helyreállítása:

A smart Sensor visszaáll a gyári beállításra.



1. Húzza le a ④ fedőlapot.
2. Egy mozdulattal nyomja meg az elemtartó rekesz ⑤ fedelét.
Újbóli bekötés (ha a bekötés sikertelen volt).

– vagy –

Tartsa nyomva az elemtartó rekesz ⑤ fedelét min. 10 másodpercig.
A LED zölden villog.

Törli a fennállt bekötést, és lehetővé teszi pl. egy másik átjáró új bekötését.

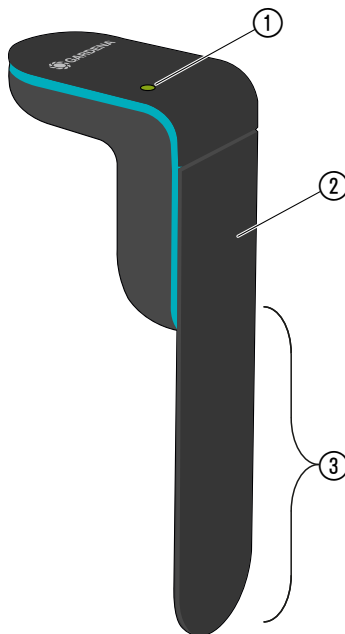
Alkalmazási útmutatások:

Azért, hogy a talajnedvességet a lehető legállandóbb értéken lehessen tartani, célszerű rövid öntözési ciklusokkal és rövid öntözési időkkel dolgozni. Ez különösen igaz az olyan balkonládáknál, ahol 5 percnél rövidebb öntözési időkkel lehet számolni.

Öntözés vagy csapadék után a nedvesség a talajban csak lassan oszlik szét. Kedvezőtlen esetben ezért előfordulhat, hogy esik az eső, és vele egy időben öntözés is történik, amíg a talaj el nem éri a kívánt nedvességet.

5. KARBANTARTÁS

Érzékelő tisztítása:



Maró vagy dörzsölő hatású tisztítószerket nem szabad használni.

Ha az érzékelőt körül nővi a növény, célszerű megtisztítani az érzékelőt.

1. Tisztítsa meg az érzékelőt tiszta vízzel.
2. Tisztítsa meg a ③ mérőfelületet nedves kendővel (erre a célra ne használjon oldószert).

6. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

1. Kímélés céljából vegye ki az elemeket (lásd az ÜZEMBE HELYEZÉS című 3. pontot).
2. Tartsa az érzékelőt száraz, zárt és fagymentes helyen.

Ártalmatlanítás:

(2012/19/EU jelű IE szerint)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

Az elemek ártalmatlanítása:

Ártalmatlanítani csak lemerült elemeket szabad.

FONTOS!

Ártalmatlanítsa az elemet a helyi újrahasznosító telepen.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Az üzemzavarokra vonatkozó GYIK (gyakran ismétlődő kérdések és válaszok) ezen a címen található meg:

www.gardena.com/smart/faq

Probléma	Lehetséges oka	Megoldása
Az érzékelő LED-je piros fényel villog	Bekötés sikertelen.	→ Egy mozdulattal nyomja meg az elemtartó rekesz fedelét (lásd a című 4. pontot KEZELÉS „Gyári állapot helyreállítása” című részt).



ÚTMUTATÁS: Egyéb üzemzavarok esetén forduljon a **GARDENA** területileg illetékes szervizközpontjához. Javításokat csak a **GARDENA** szervizközpontokkal, valamint a **GARDENA** szerződött szakkereskedőivel szabad végeztetni.

8. MŰSZAKI ADATOK

<i>smart Sensor</i>	Egység	Érték (cikksz. 19040)
Kültéri üzemi hőmérséklet	°C	- 1 – +50
Tárolási hőmérséklet	°C	-20 – +60
Belső SRD-ök (kis hatósugarú rádióantennák)		
Frekvenciatartomány	MHz	863 – 870
Maximális adóteljesítmény	mW	25
Szabadtéri rádió hatótávolság (kb.)	m	100
Talajnedvesség	%	0 – 100
Használandó elemek		2 db. LR6 típusú (AA) (Mignon) alkáli mangán (Alkaline) elem
Az elemek élettartama		alkáli elemek esetében kb. 6 hónap (min. 2000 mAó)

EK megfelelési nyilatkozat:

A GARDENA Manufacturing GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés (19040-es cikk sz.-ú) típusa megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

Az EU szabvány-megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internet címen áll rendelkezésre:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SZERVIZ/GARANCIA

Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

Garancianyilatkozat:

Garanciaigény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A GARDENA Manufacturing GmbH minden új, eredeti GARDENA termékre a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal, feltéve, hogy a termékeket kizárólag magán célra használták. Másodkézből vásárolt termékekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ez a garancia a termék minden olyan lényeges hiányosságára kiterjed, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A jótállás egy teljes mértékben működőképes cseretermék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendeltetés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.
- Sem a vevő, sem más nem próbálta felnyitni vagy javítani a terméket.
- A készüléket csak eredeti GARDENA pótl- és kopóalkatrészekkel üzemeltették.
- A vásárláskor kapott blokk bemutatása.

Az alkatrészek és készülékelemek (pl. kések, késrögzítő alkatrészek, turbinák, világítótestek, ékszíjak és fogazott szíjak, járókerekek, légszűrők, gyújtógyertyák) szokásos kopása, a kinézetben mutatkozó elváltozások, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Ez a gyártói garancia a fenti feltételeknek megfelelő pótalkatrész szállításra és javításra szorítkozik. A gyártói garancia nem szolgáltat alapot a velünk, mint gyártóval szemben támasztandó egyéb, például kártérítési igények elismerésére. Ez a gyártói garancia természetesen **nem** érinti a vásárlót a törvények és a szerződés alapján a kereskedővel/eladóval szemben megillető szavatossági igényeket.

A gyártói garancia a Németországi Szövetségi Köztársaság jogrendjének hatálya alá tartozik.

Garancia esetén kérjük, hogy a megfelelően bérmentesített hibás terméket a vásárláskor kapott blokk másolatának és a hiba leírásának kíséretében küldje el a GARDENA szerviz címére.

Kopóalkatrészek:

A helytelen módon berakott, vagy kifolyt elemek miatt bekövetkező meghibásodások nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Termékszavatosság:

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevooszogalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23866 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

North Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускарна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com